

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-82

BILL C-82

1960, c. 39;
1963, c. 40;
1966, c. 25,
s. 45;
1966-67,
c. 84, s. 3,
c. 96, s. 64;
1968-69,
c. 28,
s. 105;
1969-70,
c.40, s. 119

An Act to amend the Canada Elections Act
(Publication of the Result of
Election Polls)

Loi modifiant la Loi électorale du Canada
(Publication de résultats de sondages
électoraux)

Her Majesty, by and with the advice
and consent of the Senate and House of
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consente-
ment du Sénat et de la Chambre des com-
munes du Canada, décrète:

Repeal

1. (1) Subsection (1) of section 105 of
the *Canada Elections Act* is repealed and

1. (1) Le paragraphe (1) de l'article 105
de la *Loi électorale du Canada* est abrogé

1960, c. 39;
1963, c. 40;
1966, c. 25,
art. 45;
1966-67,
c. 84, art. 3,
c. 96, art. 64;
1968-69,
c. 28,
art. 105;
1969-70,
c. 40, art. 119

Abrogation

Premature
publication
of results of
election polls
forbidden

“(1) No person, company or corpora-
tion shall, in any province after the issue
of the writ for an election, or after the
dissolution of Parliament or the occur-
rence of a vacancy in consequence of
which a writ for an election is eventu-
ally issued, and before the hour of clos-
ing of the polls in such province, publish
the result or purported result of a poll
of the political opinions of the electors
or any of them in any electoral district
or districts in Canada, whether such
publication is by radio broadcast, or by
newspaper, news-sheet, poster, bill-board,
handbill, or in any other manner; any
person contravening the provisions of
this subsection (and in the case of a
company or corporation any person res-
ponsible for the contravention thereof)
is guilty of an illegal practice and of an
offence against this Act.

«(1) Nulle personne, compagnie ou
corporation ne doit, dans aucune pro-
vince, après l'émission du bref d'élection
ou après la dissolution du Parlement ou
l'événement d'une vacance causant fina-
lement l'émission d'un bref d'élection, et
avant l'heure de fermeture des bureaux
de votation dans ladite province, publier
le résultat ou supposé résultat d'un son-
dage quant aux opinions politiques des
électeurs ou de certains d'entre eux dans
un ou plusieurs districts électoraux du
Canada, que cette publication ait lieu
par émission radiophonique ou par la
voie d'un journal, gazette, affiche, pan-
neau d'affiches, circulaire ou de toute
autre manière. Quiconque viole les dis-
positions du présent paragraphe (comme,
dans le cas d'une compagnie ou corpora-
tion, toute personne responsable de cette
violation) est coupable d'un acte illicite
et d'une infraction à la présente loi.

La publica-
tion préma-
turée de
résultats de
sondages
électoraux
est interdite

(2) Section 105 of the said Act is
amended by adding the following
thereto:

(2) L'article 105 de ladite loi est
modifié par l'adjonction de ce qui suit:

Definition of
“broadcast”

(3) In this section “broadcast” has
the same meaning as “broadcasting” in
the *Broadcasting Act*.”

(3) Dans le présent article, l'expres-
sion «émission radiophonique» a le même
sens que le mot «radiodiffusion» dans la
Loi sur la radiodiffusion.»

Définition
«émission
radio-
phonique»